

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San

Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 190000024863

25/04/2019

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.
27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA CGUATEMALA, GUATEMALA
29540763

VESSEL

VOYAGE

VOYAGE DATE

LINE

NYK LYRA

909E

03/04/2019

TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
TCLU8514920	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	17/04/2019	18/04/2019	2	\$ 7.3924	\$ 14.78
TCLU8514920	40	HH	OCUPACION PESO IMP 40' TRAMO 2	19/04/2019	27/04/2019	9	\$ 22.3996	\$ 201.60
TOTAL AMOUNT								\$ 216.38

8779 644201 25/04/2019 16 56 42 0038
 ID PAGO 19020503
 LLAVE 12312401503040

EF: 1654.08 PR: 0.00
 OB: 0.00 TOT: 1654.08

Autorizaci=n No. : 54557715

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. _____
 APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

R.R. DOMESTICO DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA. PEX: 2421-9899 NIT: 331864-9

BANCO G&T CONTINENTAL

CIÓN IVA
MESTRALES

REMARKS COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY 25/04/2019

T.R.M USD 7.64432

ARGOS

CAE

023d1c821934e2c1751605d594d2a6eff51e9a92c84a5861cab7b43e902c2d97

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001

NUMERO: 190000023909

13/04/2019

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.
27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA CGUATEMALA, GUATEMALA
29540763

VESSEL

VOYAGE

VOYAGE DATE

LINE

NYK LYRA

909E

03/04/2019

TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER

LENGTH STATUS

CONCEPTO

DATE FROM

DATE TO

DAYS

RATE

AMOUNT

TCLU8514920

40

HH

OCUPACION POR PESO IMPORT 40'

04/04/2019

16/04/2019

8

\$ 7.3915

\$ 59.14

TOTAL AMOUNT

\$ 59.14

8779 644201 17/04/2019 09:57:43 0014

ID PAGO

19018713

LLAVE

12311239130136

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 451.50 TOT: 451.50

Autorizaci=n No. : 87212145

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. _____
APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

Tel.: 1718

CIÓN IVA

CETOS TRIMESTRALES

REMARKS

COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY

13/04/2019

T.R.M USD

7.63445

ARGOS

CAE

1b3eb99f1c8d650bd498037adf95edb11e0a389c9e64f6258f0646473ee7c3ee

APMT QUETZAL

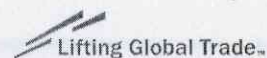
APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

**APM TERMINALS**

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 190000049004

15/04/2019

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.

27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA C

GUATEMALA, GUATEMALA

29540763

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
NYK LYRA	909E	03/04/2019	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		TCLU8514920	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA TCLU 0851492 0 40 f	1	CONT	\$ 92.96
WORK ORDER	0		TCLU8514920	INSPECCION IMPORT 40' PESAJE CONTENEDOR LLENO TCLU 0851492 0 40 ft	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		TCLU8514920	INSPECCION IMPORT 40' PESAJE CONTENEDOR LLENO TCLU 0851492 0 40 ft	1	CONT	\$ 147.84
WORK ORDER	0		TCLU8514920	INSPECCION IMPORT POR CONT TCLU 0851492 0 40 ft	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		TCLU8514920	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD TCLU 0851492 0 40 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		TCLU8514920	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

8779 644201 17/04/2019 09 57 21 www.gytcontinental.com.gt

ID PAGO 19018866

LLAVE 12311411577210

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 1962.32 TOT: 1962.32

Autorizaci=n No. : 58416164

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. _____
APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

R.R. DOMESTICO DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA - REG. 24218999 NIT: 33188-5

**BANCO G&T CONTINENTAL**ENCIÓN IVA
RIMESTRALES

\$ 257.04

Q 1,962.32

Uno Mil Novecientos Sesenta y Dos GTQ y Treinta y Dos Centimos

LBB

CAE

bc787715423476efc25131a23d0cce392893fa63ae9a9b2bd9e77f32e4378b4c



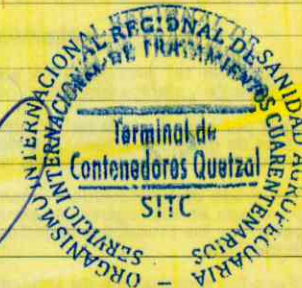
TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00057664

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 57664

Lugar y fecha: Document Place and date:	13/04/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	13/04/2019	Hora: Time:	09:57 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Manutención Type of Vehicle: Placa: 01 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SAN FRANCISCO BRIGE No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination:			
Concentración: Concentration: Volumen tratado: 0 m3 Treated volume: Tiempo de exposición: 0 Exposure period: Producto tratado: 1 Contenedor de 40" Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: TCLU8514920 Observations:			Químico utilizado: VIROFLEX Chemical used: Cantidad de Químico utilizado: 0 Amount of chemical used: Tiempo de aereación: 0 Ventilation period: Peso / volumen / unidades: 0 Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: 0 Treatment Purpose:			Dosis: 10 gr/litro de agua Dose: Temperatura ambiente: 0 Room temperature:			
José Luis Godínez Orozco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF									



02200000057664

00057664

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT				APM No. 57664	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:				POR Q / FOR Q ***57.26 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.63445	
HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A CINCUENTA Y SIETE CON 26/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP				QUETZALES	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. / CHECK No.: BANCO/BANK:					
TCQ, 13/04/2019					
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE					
Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME				FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST				SELLO / SEAL	



02200000057664

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

Transmares Internacional, S.A. - Recibo de Caja

Guatemala, 16 de Abril de 2019

No. PQ-47664

Recibimos de: **Herramientas Poderosas, S.A.**

La Cantidad de: **OCHOCIENTOS CUARENTA Y CINCO CON 0/100 QUETZALES**

Recibo de Caja

Estadia Equipo No. TCLU8514920 BL No. ONEYTA8PTK523900 Barco NYK LYRA v.909E Factura No. 9518FAE0-658591033 Ref. TIQ-2996	600.00
Cobro por Rodaje Equipo No. BL No. ONEYTA8PTK523900 Barco NYK LYRA v.909E Factura No. 9518FAE0-658591033 Ref. TIQ-2996	245.00

Detalle del Pago:

DEPOSITO MONETARIO Bancapal 55983170	Q845.00
--------------------------------------	---------

Total Abonado:	Q845.00
-----------------------	----------------

Sabrina Lopez

Transmares Internacional, S.A. - Recibo de Caja

Guatemala, 27 de Abril de 2019

No. PQ-47935

Recibimos de: Herramientas Poderosas, S.A.

La Cantidad de: CUATROCIENTOS CON 0/100 QUETZALES

Recibo de Caja

Estadia Equipo No. TCLU8514920 BL No. ONEYTA8PTK523900 Barco NYK LYRA
v.809E Factura No. 061D6AE9-602031114 Ref. TIQ-3270

400.00

Detalle del Pago:

DEPOSITO MONETARIO Banrural
22458339

Q400.00

Total Abonado:

Q400.00



Gabriela Veliz

Informe Gastos

Numero de poliza

303-9502906



Cliente

HERRAMIENTAS PODEROSAS

Monto de transferencia

Q5,420.16

Monto	Recibo/Factura	Monto	Recibo/Factura
Custodio:	Q0.00	Bascula:	Q0.00
Cuadrilla:	Q0.00	Oirsa:	Q57.26
Montacarga:	Q0.00	Muellaje:	Q0.00
Marchamo:	Q0.00	Demoras:	Q0.00
Almacenaje:	Q2,105.58	Carta Correccion:	Q0.00
Parqueo:	Q0.00	THC:	Q0.00
Revision:	Q1,962.32	Maga:	Q0.00
ATC/circulacion:	Q0.00	Alimentos:	Q0.00
Autenticas:	Q0.00	Corroboracion:	Q0.00
DCS:	Q0.00	Otros:	Q1,245.00
Documentos:	Q0.00	Ti.Ext portuaria :	Q0.00
Multas:	Q0.00	Fotocopias:	Q0.00
Rev no instructiva:	Q0.00	Condicion:	Q0.00
Detencion:	Q0.00	Collect:	Q0.00
Despacho:	Q0.00	ATC:	Q450.00

Total: Q5,820.16

Vuelto: (Q400.00)

Forma de vuelto

POR COBRAR

Numero